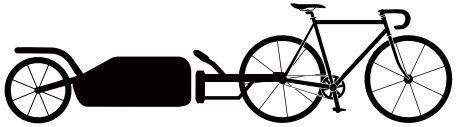
BURLEY®

バーレー トレーラー

取扱説明書・事故防止説明書



対応機種

コーホー XC™

本書は大切に保管をして下さい。

オンラインで動画マニュアルをご覧いただけます (英語)
burley.com/support/video-guides

BUILD A Legacy

ALWAYS ORIGINAL. ALWAYS PRESENT. ALWAYS BURLEY.

Since 1978

伝統を作る

私達にとって伝統とはライダー、冒険家や探検家を作り出す事です。なぜなら旅の始まりに導くことが私達の仕事だからです。

道を行きながら、地図を見ることを覚え、それぞれの曲がり角に物語があることに気づかされます。丘は筋肉より人を作り出すことを学びます。深く掘り進むうちにもっと高く登れることを知ります。旅や旅で学んだことが、私達を作り出していることに気づきます。今までの経験や情熱が伝統へと変わることを知っているから、旅人を導き続けます。より良い生活の為に前進し続け、過去から学び、誇らしく未来を守ります。冒険に出かけてトレイルを走破すれば世界はひろがって行きます。外では壁や限界に邪魔されること無く、想像した以上に遠くまで行けることを知ります。日々、代々、旅は決して終わりません。物語が広がり続ける限り、記憶はずっと残ります。

目次

安全上に注意・警告……3
内容物を確認する……5
トレーラーについで……6
リアフォークの組み立て方 ……7
後輪を取り付ける……8
フェンダーの取り付け ……9
可変幅ヨークの取り付け……10
トレーラーを自転車に取り付ける……11
キックスタンドの調整 ……12
自転車からトレーラーを取り外す……13
お使いになる前に ……14
最大積載量……14
保管の注意……15
布のお手入れ……15
保証規定……15

重要

バーレー自転車用トレーラーをご使用になる前に、必ずこの説明書をお読み下さい。ご質問・詳細な情報は最寄りのバーレー販売店にご連絡下さい。バーレーWEBページでもサポート情報をご覧いただけます。
www.riteway-jp.com/burley/

安全上の注意・警告

⚠ 警告 **人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています**
本取扱説明書の指示および安全ガイドラインに従わない場合、重傷または死亡の原因となる可能性があります。

●推奨する最高速度
なめらかでまっすぐな道の場合 時速32km
カーブ、でこぼこ道 時速8km(歩くより少し早い程度)
交差点 徐行(いつでも止まれる速度)
●16歳以上の方が牽引をしてください
●けん引時には負荷がかかるため、自転車単独での走行時よりも反応が鈍くなります
●急カーブ・急ブレーキは避けてください
●フレーム剛性が十分でないサスペンション付きの自転車や一部のリカンベント車では、コントロールが難しいため積載量の多いトレーラーをけん引するのが困難な場合があります
●同乗者やペットを乗せないでください
●荷台より50cmを超えないように積載してください。荷物を荷台に落とさないでください
●トレーラーに付属品を取り付ける場合は、全ての警告を読み、それに従ってください
●トレーラーの安定性を保つため、積載時は最も重いものを底部に置いて重心をできるだけ低くしてください。
●Burley Ballz® アクスルおよび、QRシャフトは別売りです。適合するアクスルを見つけるにはBurley Ballz®アクスルガイド
(https://www.burley.com/axle-guide)をご覧ください

●視認性を向上させるため、付属のセーフティフラッグを必ず装着してください。
セーフティフラッグは、トレーラーフレーム後部の取り付け部に挿入してください
●トレーラーけん引時の長さは、後方に約167cm伸びています。曲がり角や追い越しの際は十分に注意してください
●運転に慣れるまでは、安全が確保された広い場所でよく練習してください
●総荷重が制限重量を超える場合は絶対に使用しないでください
●タイヤの空気圧は適正に保つようにしてください。パンク・怪我の原因になります
●バックミラーを自転車に取り付けることを推奨します
●トレーラーをフェンダーで吊り下げないでください
●自転車整備士による牽引の安全確認を行った後、ご利用いただくことをおすすめいたします
●ご利用の前に、本製品が自転車のブレーキ・ペダル・ハンドル等に干渉していないことを確認してください
●歩道の走行はできません。公道を走行時は法律および各地の条例に従ってください
●本製品をけん引することで、法律で定められた普通自転車ではなくなり、軽車両として扱われます。そのため、「自転車通行可」とされている場所の走行もできません。
●ライトが不十分な状態で夜間走行をしないでください
●反射板が常に見える状態でご利用ください
●本製品の様子を確認するために停車する場合、必ず道路の端に寄せてください
●下り坂を走行する場合、ブレーキの制動距離が長くなるためご注意ください
●トレーラーの改造は絶対にしないでください。
●使用前に荷物がしっかりと固定され、均等に分散されていることを確認してください。
●天候・交通状況・路面の状況が本製品に適していることを確認の上でご利用ください

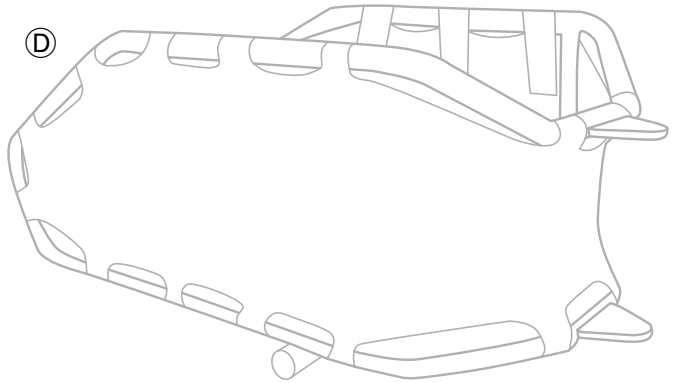
●以下のような場合は、自転車やトレーラーの安定性に悪影響を及ぼす可能性があ
ります。

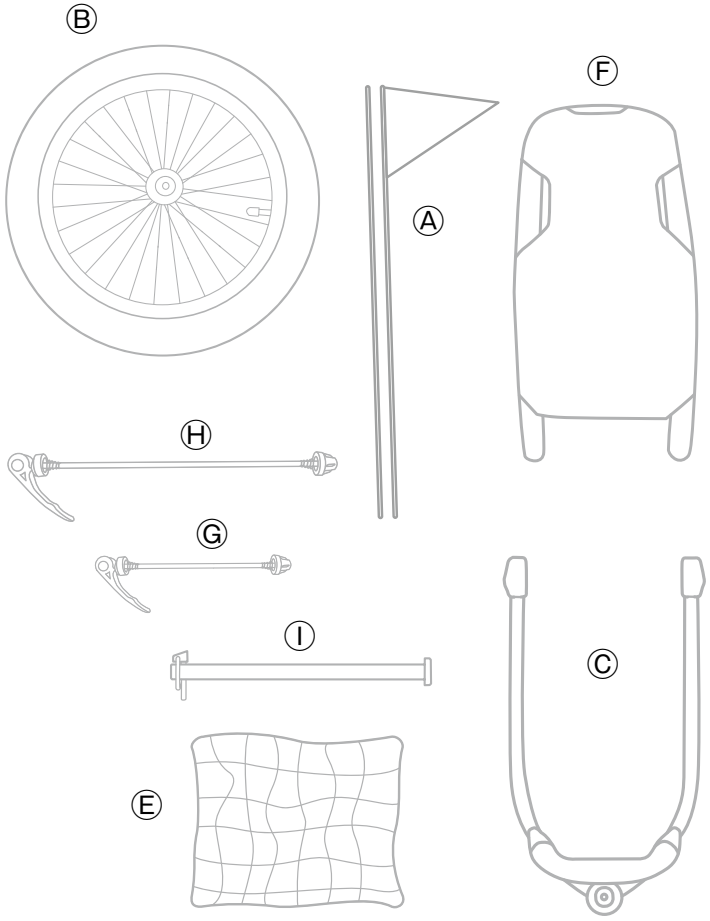
- 自転車のQR/ナット/スルーアクスルの取り付け不良
- リアフォーク保持ピンの取り付け不良
- フロントヨーククイックリリースの取り付け不良
- 道路状況が悪い
- 強風、向かい風など
- けん引するライダーのスキル不足
- けん引するライダーの体重に対して貨物重量の比率が高い
- 貨物の重心がずれている
- 振れの発生など、ホイールの状態が悪い

●本製品のご利用推奨気温は-7度から38度です

内容物を確認する

A. セーフティフラッグ
B. ホイール
C. 可変幅ヨーク
D. トレーラーボディ
E. カーゴネット
F. フェンダー
G. ヨーククイックリリースアクスル
H. ホイールクイックリリースアクスル
I. リアフォーク保持ピン
取扱説明書

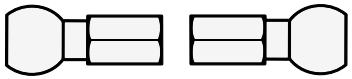




注意!
アクスルは別売りです。
このトレーラーにはバイクに接続するための特殊なBurley Ballz®アクスルが必要です。あなたのコーホーXCに適合するアクスルを見つけるにはWWW.BURLEY.COM/AXLE-GUIDEをご覧ください。

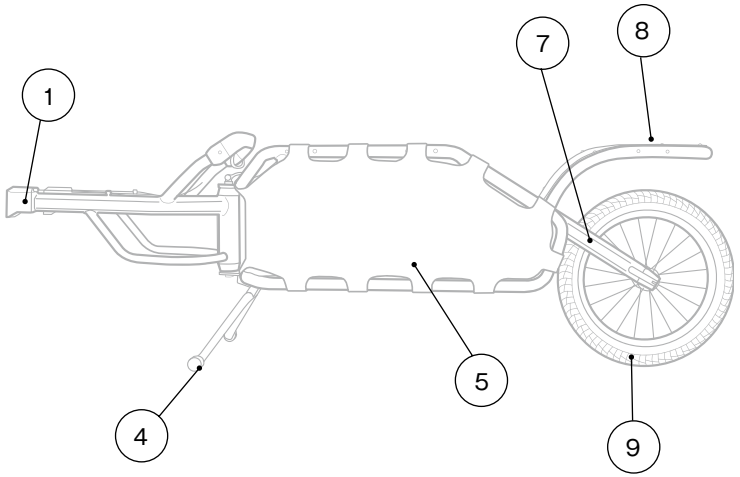
Ballz®スルーアクスル

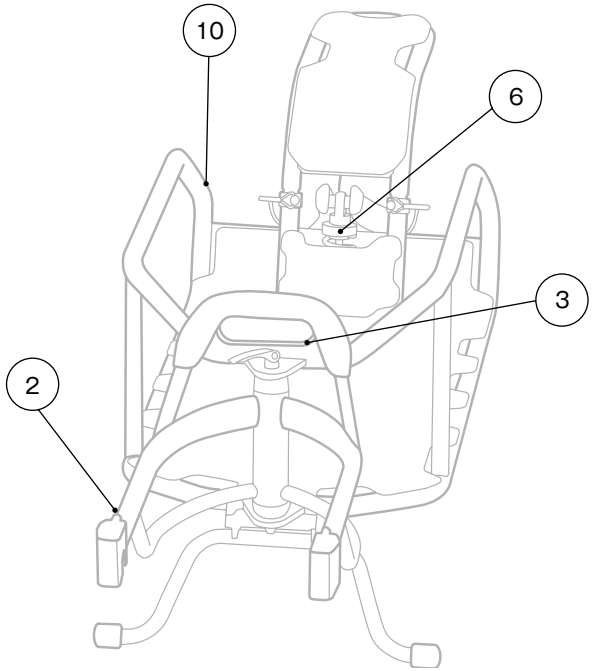
Ballz®QRスキュアー


Ballz®アクスルアダプター

トレーラーについて

1. Burley Ballz®レシーバー
2. 可変幅ヨーク
3. 解除ハンドル
4. 調節可能キックスタンド
5. 取り外し可能サイドパネル
6. コイルスプリングサスペンション
7. リアフォーク
8. フェンダー
9. リアトレーラホイール
10. フラッグマウント



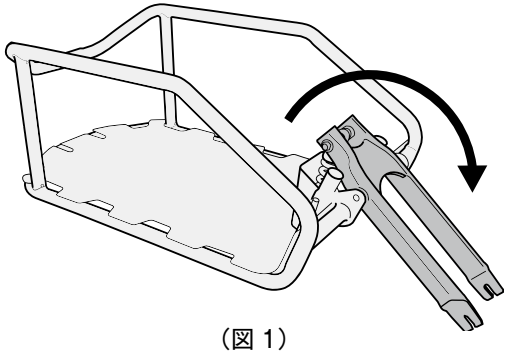


リアフォークの組み立て方

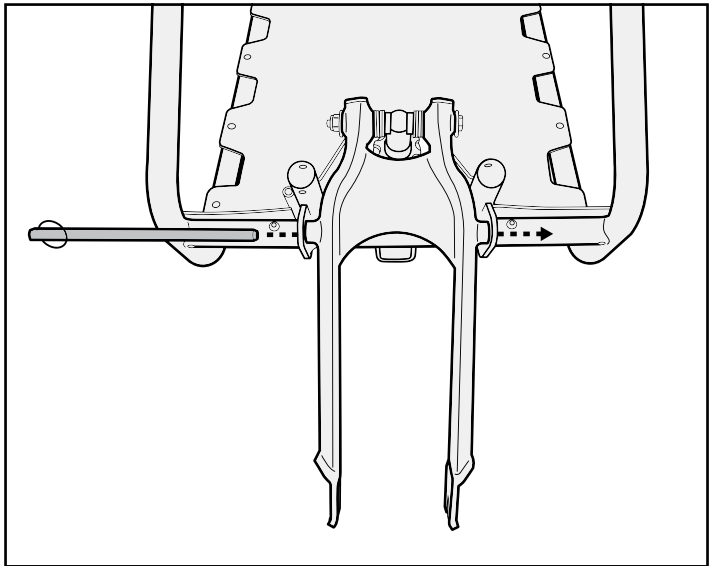
1.リアフォークをトレーラー本体から回転させて、フォークの上部の穴をトレーラーボディの穴に合わせます。（図1）

2.穴を揃えた状態で、リアフォーク保持ピンを穴に通してスライドさせ、フォークを所定の位置に固定します。（図2）

3.付属のクリップでリアフォーク保持ピンを固定します



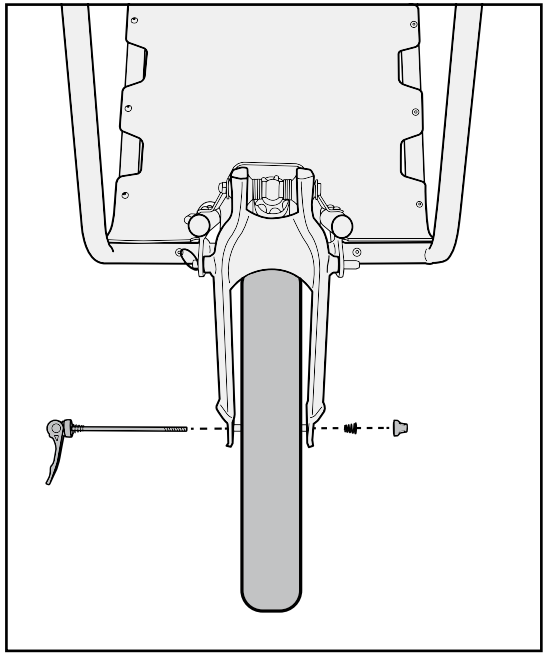
（図 1）



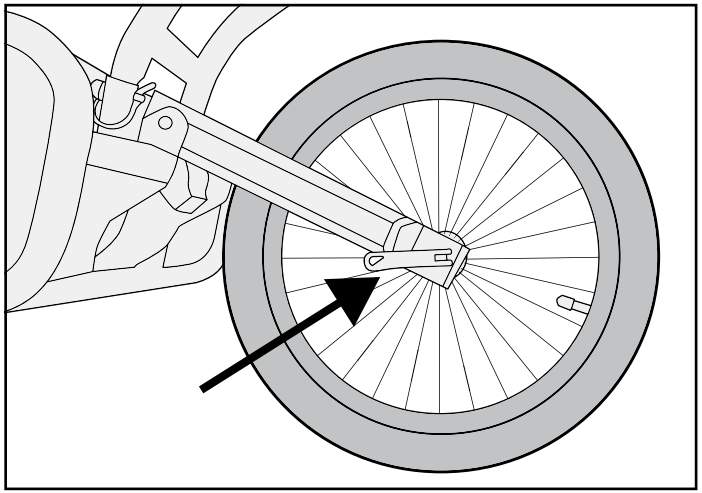
（図 2）

後輪を取り付ける

1. ホイールのハブにクイックリリースを差し込み、ハブの両側にスプリングがあることを確認します。ナットを緩くねじ込みます。(図3)
2. フォークエンドにホイールを配置します。
3. クイックリリースのレバーをホイールに垂直に立て、レバーが閉まる途中で抵抗を感じる程度にナットを締めます。レバーを回転させて締めないでください。
4. クイックリリースレバーを閉じます。(図4)



（図 3）



（図 4）

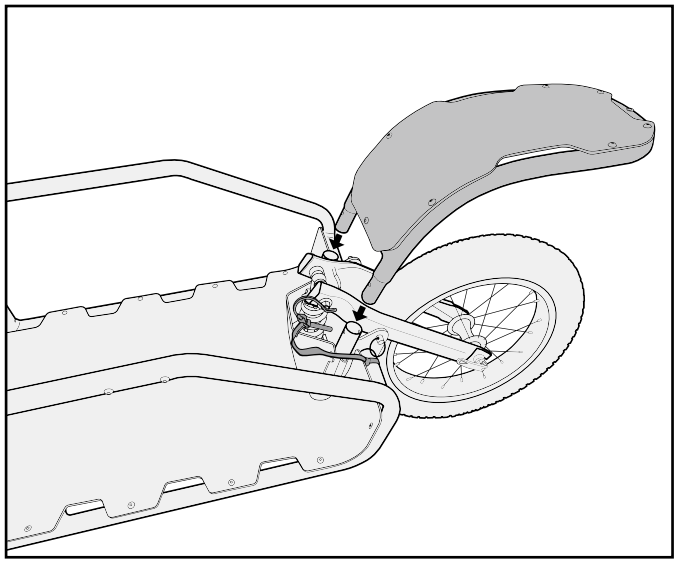
⚠ 警告 **使用する前に、クイックリリースがフォークエンドに完全に収まっていることを確認し、しっかりと締め付けてから使用してください。ナットの締め付け力は、レバーを閉じた時、手のひらに跡が残る程度が適正です。**

フェンダーの取り付け

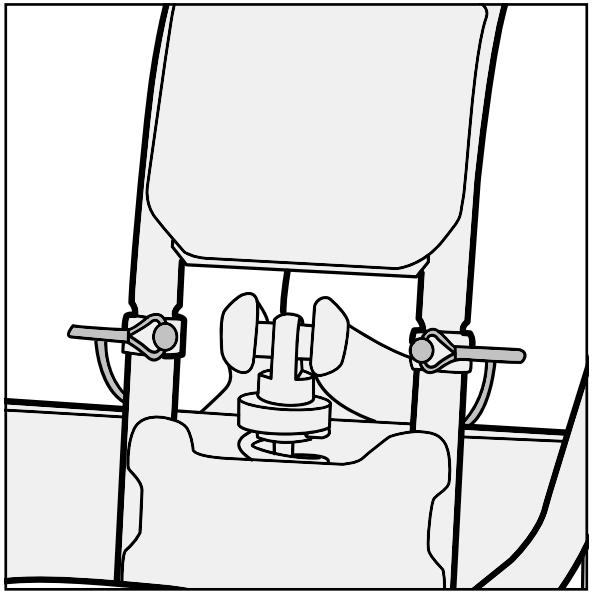
1. フェンダーをトレーラー本体の外側に置き、フェンダーフレームの挿入部を本体後部の穴に挿入します。(図 5)
2. トレーラー本体の保持クリップの位置を確認し、ピンを両方の挿入口に差し込み、フェンダー本体に通します。
3. 保持クリップを閉じて、ロックピンとフェンダー本体を所定の位置に固定します。（図6）

注：フェンダーなしでトレーラーを使用する場合は、水分やゴミの侵入を防ぐため burley.com　で入手できるエンドプラグを使用することをお勧めします。

注：フェンダーに過積載をしないでください（14ページ参照）



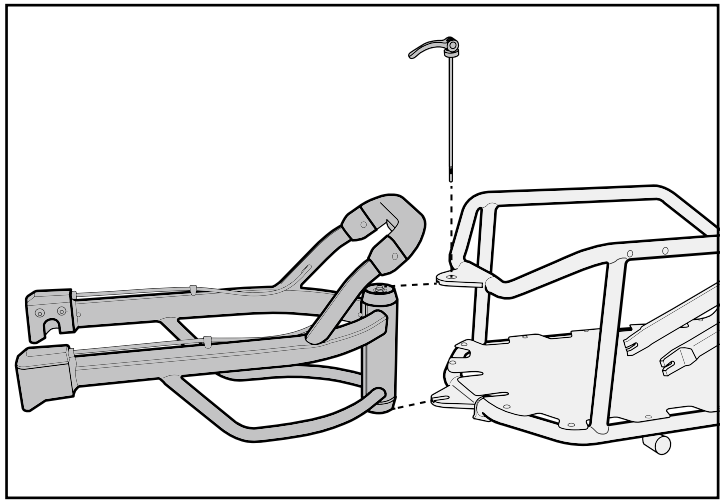
（図 5）



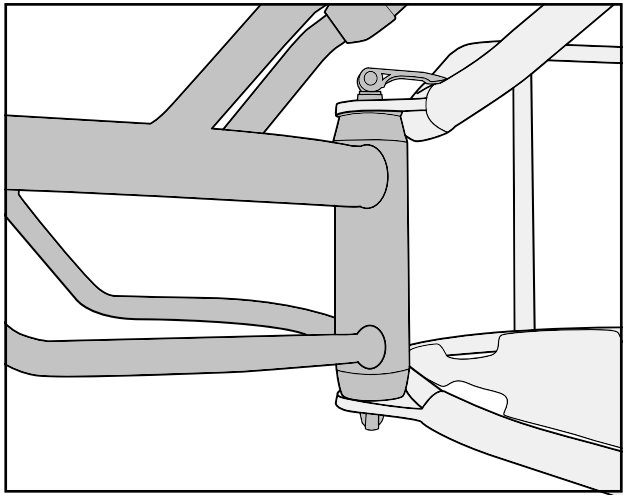
（図 6）

可変幅ヨークの取り付け

1. ヨークをトレーラー本体の前端にある取り付け穴ブラケットに挿入します。(図7)
2. ブラケットとヨークの取り付け穴を合わせ、ブラケット上部から長いクイックリリースを挿入します。(図7)
3. 両端にバネがあることを確認し、カムレバーがしっかりと閉じるまでナットをねじ込みます。 (図8)
4. クイックリリースのカムレバーを閉じ、レバーハンドルが自転車のホイールと反対側を向いていることを確認します。 （図8）



（図 7）

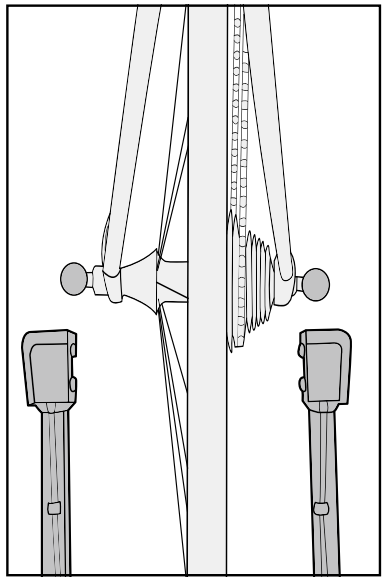


（図 8）

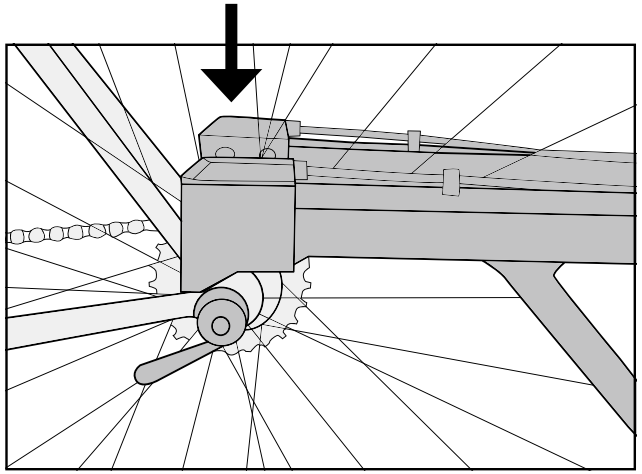
トレーラーを自転車に取り付ける

1. トレーラーを接続する前に、キックスタンドの高さを自転車のホイールサイズに適合するよう調整します。 （12ページ参照）
2. トレーラーと自転車の両方を平らな場所に置き、トレーラーをキックスタンドの上に直立させます。
3. 後輪を可変幅ヨークのアームの間に置いて、自転車を所定の位置に動かします。 （図9）
4. 自転車を直立させたままトレーラーを持ち上げて、可変幅ヨークのBurley Ballz®レシーバーが自転車のBurley Ballz®クイックリリースアクスルのボールエンドの真上にくるように配置します。(図10）
5. Burley Ballz®レシーバーをボールの端に降ろし、カチッと音が鳴る所定の位置で固定します（図11）
6. トレーラーヨークを持ち上げて、しっかりと接続されていることを確認します。(図 12）

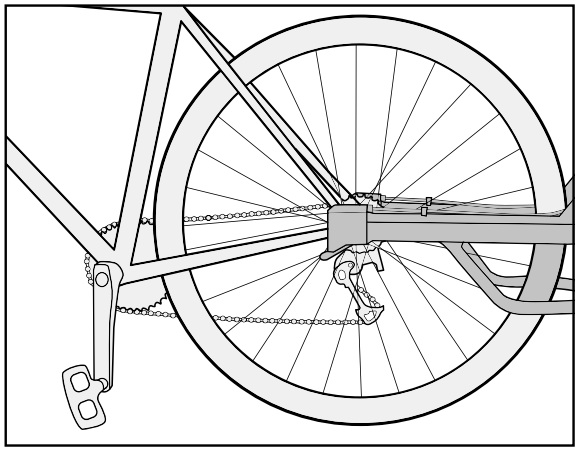
(注: 可変幅ヨークを曲げる危険性があるため、トレーラーの着脱を行う際は、必ず自転車の真後ろに配置した状態で行ってください)



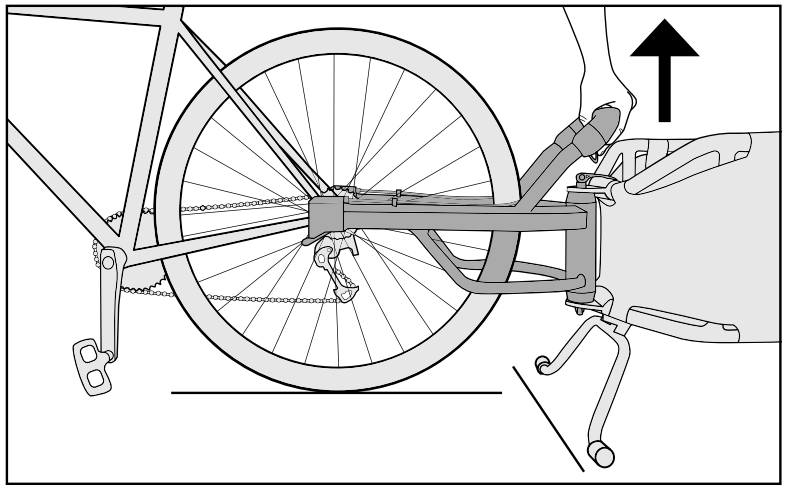
（図 9）



（図 10）



（図 11）



（図 12）

注意!
アクスルは別売りです。
このトレーラーにはバイクに接続するための特殊なBurley Ballz®アクスルが必要です。あなたのコーホーXCに適合するアクスルを見つけるには WWW.BURLEY.COM/AXLE-GUIDEをご覧ください。

キックスタンドの調整

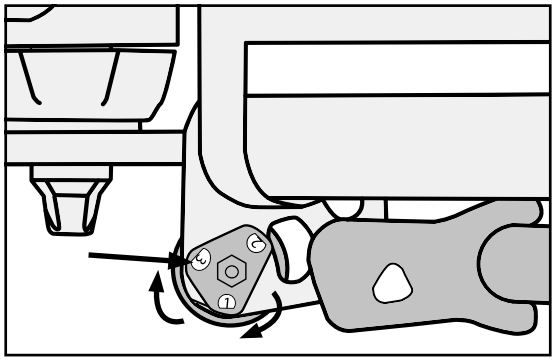
キックスタンドストッパーを回転させると、Burley CohoXCは様々なホイール径に対応します。

初期状態では高さ1に設定されています。（低1、中2、高3）調整が必要な場合は、次の手順で行います。

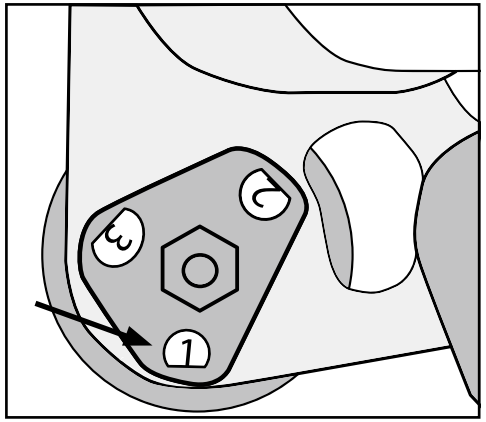
1. 10mmレンチ2本を使って、キックスタンドストッパーを固定しているナットを緩めます。(図13)
2. 希望の数字が垂直位置になるまでキックスタンドストッパーを回転させます（例：図14は低の設定になっています）。

注：両方のストッパーはリンクされており、一緒に回転します。

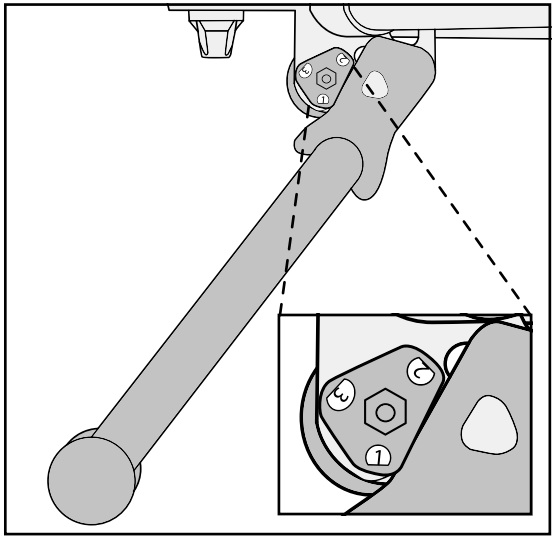
3. キックスタンドを下ろして、ストッパーを正しい位置に合わせます（図15）。
4. キックスタンドを下ろした状態でナットを締めます



（図 13）



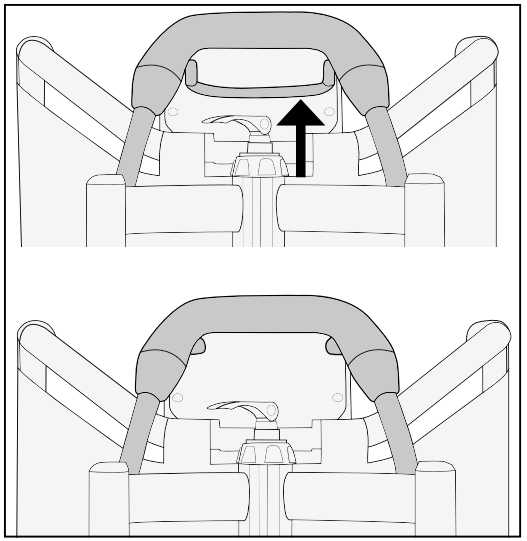
（図 14）



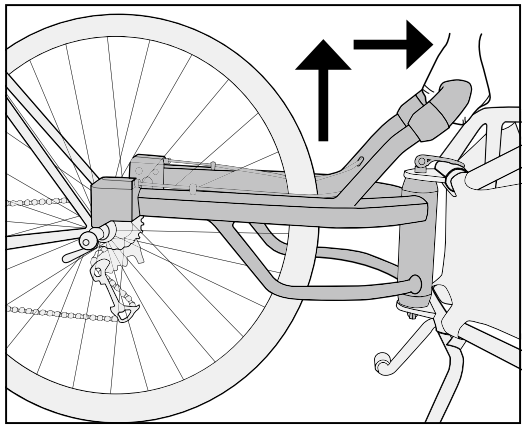
（図 15）

自転車からトレーラーを取り外す

1. トレーラーと自転車の両方を直立させた状態で、トレーラーのキックスタンドを下ろし、自転車を直立させます。
2. 解除ハンドルを握り、ハンドルの下側のレバーをかみ合わせます。（図16）
3. レバーがかみ合わさった状態で、ヨークを持ち上げて自転車から離します。（図17）



（図 16）



（図 17）

お使いになる前に

ご利用ごとに次の項目をチェックしてください

1. ホイールがトレーラーにきちんと取り付けられている
2. タイヤの空気が適正である
3. 可変幅ヨークがトレーラー本体にきちんと固定されている
4. Burley Ballz® レシーバーが Burley Ballz® アクスルに適切に固定されている
5. 積載重量が31.8 kg を超えていない
6. 自転車の動作が通常である。特にブレーキとタイヤが問題なく作動する
7. 荷物はしっかりと積載されている
8. 衝撃を受ける箇所はスプリングナットで締め付けられている

毎月、以下をご確認ください。

- 可変幅ヨーク、Burley Ballz®レシーバー、フレームチューブ、Burley Ballz®アクスル、及び本体に損傷がないか点検します。
- 安全な操作のためには、 3-5 年ごとフレックスコネクタのメンテナンスが必要です。
- ボルトが締まっていることを確認します
- タイヤに摩耗やひび割れがないか目視で点検します。
- ホイールに振れ、クラックが入っていないか目視で点検します。
- 布部分に裂け目や擦り傷がないか、本体の損傷がないか点検します。

損傷や摩耗した部品の交換については、バーレー正規販売店にお問い合わせください。

最大積載量

トレーラー本体のみ　31.8 kg

トレーラー本体＋フェンダー31.8kg

うち、フェンダー 2.3キロ

注: トレーラーへの積載に追加のBurleyアクセサリーを使用する場合は、積載方法について適切な説明書をご一読ください。

積載物重量制限の法律および各地の条例に従ってください

保管の注意

製品の早期摩耗を防ぐため、腐食性または研磨性の環境にさらされる場所（砂地、塩水のかかる海沿いなど）を走行した際は、必ず製品を清掃してください。
製品寿命を延ばすため、トレーラーは屋内に保管してください。
-23℃以下または65℃以上の温度になる場所での保管はおやめください

布のお手入れ

布地の部分は、ぬるま湯と中性石鹸で手洗いしてください。
漂白剤または溶剤は使わないでください
から拭きしてから直射日光を避け、乾燥した換気の良い場所で保管します

保証規定

ライトウェイプロダクツジャパン株式会社（以下当社）が取り扱う自転車用ベビーカー、トレーラー及びその付属品は、購入日から１年間において材料及び構造上の欠陥に対して保証します。保証を受けていただくには販売店の発行するレシート、または領収書が必要です。
この保証は日本国内の購入、利用に関してのみ有効です。
保証期間中に材料または構造上の欠陥が発見された場合、修理および交換を致します。
保証は本製品の最初の購入者のみに有効です。譲渡された場合には保証は継続されません。
保証はご購入者本人の個人的利用においてのみ有効です。レンタル及び業務利用時については保証は適用されません。
バーレー及び当社は商業的損害に関して一切の責任を負いません。
保証は本製品を適切にご利用いただいた場合にのみ有効です。不適切な利用、改造、事故及び通常利用時の摩耗に関しては保証は適用されません。
本製品の明示または黙示保証の範囲は、唯一の選択肢としてここで指定された修理または交換に限定されます。いかなる場合においても、特別損害、偶発的損害、派生的損害に対する責任は明示的に排除されます。

BURLEY®

burley.com

バーレーとつながりましょう

いつでも自転車に乗っている方、天気の良い日にだけ自転車に乗る方、
いろいろな方とバーレーは情熱を共有したいと考えています。

日本国内代理店

地球を楽しくしたい

RITEWAY® PRODUCTS JAPAN

ライトウェイプロダクツジャパン株式会社
〒171-0022 東京都豊島区南池袋3-18-34 池袋シティハイツ102
TEL.03-5950-6002 FAX.03-5956-8028
riteway-jp.com